

ФИЛОСОФИЯ*(шифр научной специальности: 09.00.11)*

УДК 101

М. Ю. Локова, М.Н. Ханова, М.Р. Захохова*Кабардино-Балкарский государственный университет**Нальчик, КБР, Россия*

lokova@mail.ru

**СОЦИАЛЬНО-ФИЛОСОФСКИЙ АНАЛИЗ ФОРМИРОВАНИЯ
МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ МОЛОДЕЖИ*****[Mariana Yu. Lokova, Marina N. Khanova, Madina R. Zakhokhova*****Socio-philosophic analysis of youth intercultural communication formation]**

It is considered the social and philosophical analysis of the problems of intercultural communications in the context of globalization, the expansion of the information and communication space, when the development of the cultural characteristics of other countries should take place along with the preservation of the national culture. The scale and intensity of intercultural contacts create the need for constant comprehension, interpretation and comparison of elements of one's own and another's culture. The authors note that effective and accurate intercultural communication is necessary to ensure success in today's space. In the course of the study, the authors identify ways of interacting with representatives of other national cultures. The article deals with the concept of "cultural shock" and "language barrier", as well as ways of overcoming them using the example of the work of the Kabardino-Balkarian state university, where students from different countries study. The authors focus on the main problems of misunderstanding of representatives of different national cultures studying at the university, as well as ways of overcoming them.

Key words: globalization, informatization, culture, values, intercultural communication, cultural shock, language barrier, cultural relativism, ethnocentrism, adaptation, students.

Глобализационные и информационные процессы современного мира представляют собой взаимодействие и интеграцию людей разных стран. Огромный потенциал информационных технологий и глобализации оказал глубокое воздействие не только на финансовые рынки, но и на окружающую среду, культуру, политические системы, а также на физическое благополучие людей во всем мире. Одним из важнейших аспектов глобализации является расширение и углубление межкультурного общения между народами, странами и регионами. Глобализация и информатизация имеют явные преимущества для человеческого общества, но существует не меньше потенциальных

проблем. Это, в свою очередь, возможность для отдельных лиц и обществ участвовать на международной арене в поисках экономических, политических и культурных ресурсов. По средствам Интернета можно вести торговлю, в том числе и криминальную, из любой точки мира в любую точку мира и открыто для всех [5]. В условиях глобализации и информатизации возникает коварный конфликт между новым глобальным экономическим порядком и местными или даже племенными интересами.

Вхождение в единое пространство невозможно без развития ее культурного контекста. В условиях глобализации, когда есть осознание принадлежности к единому мировому пространству, проблема межкультурной коммуникации занимает центральное место. Для представителей любой культуры весьма важным вопросом является проблема отношения к другим культурам. Масштабы и интенсивность межкультурных контактов, порождают необходимость постоянного осмысления, интерпретации и сравнения элементов своей и чужой культуры. Для обеспечения успеха в современном пространстве необходима эффективная и четкая межкультурная коммуникация.

Любое социальное взаимодействие предполагает общение. Без способности общаться человек был бы заперт в своем собственном частном мире. Социальная коммуникация позволяет нам установить "сообщество" друг с другом. Это важнейший механизм достижения социальных целей [2]. Коммуникация обеспечивает связь между индивидами, делает возможным накопление и передачу социального опыта, организацию совместной деятельности, трансляцию культуры и т.д. Другими словами, это необходимая предпосылка функционирования и развития всех социальных систем. В свою очередь, межкультурная коммуникация стремится понять, как ведут себя люди из разных стран и культур, как они общаются и воспринимают окружающий мир. Группы людей объединяются, иногда с огромными различиями в культурных основаниях, верованиях, образе жизни, экономических ресурсах и религиях.

Раскрытие смысла явлений другой культуры обычно происходит в соответствии с нормами собственной культуры. В обыденном сознании людей их собственные культурные ценности рассматриваются ими как более понятные. Культура каждой нации относительна, и поэтому ее можно адекватно оценить только в ее собственных рамках и границах. Этот методологический подход возникший на рубеже 1940-1950-х гг. XX в. [1, с. 196] в культурной

антропологии получил название "культурный релятивизм", где каждая сторона процесса культурного взаимодействия считает более правильным иметь свои культурные установки и ценности. Культурный релятивизм является своего рода идеологией межкультурной коммуникации, ее теоретической и методологической основой. В рамках данного подхода культура не подчиняется никаким абсолютным критериям и это кажется естественным и нормальным. Сторонники идей культурного релятивизма признают равноправия культурных ценностей, созданных разными народами.

В то же время, по мнению известного американского культурного антрополога Рут Бенедикт (1877-1948), любая культура должна пониматься не только исходя из собственных предпосылок, но и рассматриваться в целом. Обычаи, правила, традиции не могут быть адекватно поняты или оценены вне рамок своей культуры [6]. Культуры всех народов одинаково ценны, но ценность каждого из них можно судить только в рамках этой культуры. Таким образом, главная идея культурного релятивизма заключается в признании независимости и полноценности каждой культуры.

Противоположный смысл теории культурного релятивизма является этноцентризм, основанный на философии функционализма. Впервые понятие этноцентризма было введено в науку в 1883 г. австрийским социологом И. Гумпловичем. Далее теория этноцентризма развивалась американским социологом Д. Самнер. По его мнению: «этноцентризм – это такое «видение вещей, при котором своя группа оказывается в центре всего, а все другие соизмеряются с ней или оцениваются со ссылкой на нее» [3, с. 320]. Человечество и культура едины в своих проявлениях, а развитие идет от простого к сложному. Межэтническое восприятие мира, согласно этой парадигме, проходит сквозь призму традиций и норм своей этнической группы, рассматриваемой как универсальный стандарт, то есть «своя» культура является главной по отношению к «чужой», а конкретные социальные условия и культурная специфика игнорируются.

Сообразно данной доктрине, представители одной культуры считают собственную культуру центральной, а другие культуры ассоциируют с собственной. Сам прецедент такого, собственно, что культура человека находится в центре интереса, подтверждает, что человек ценит собственную личную культуру и будет ее сохранять и развивать. Это бессознательный процесс, его

трудно распознать. Каждая этническая группа имеет представления о своем народе как о центре, вокруг которого группируются все остальные (этноцентризм). Другими словами, всем народам свойственно воспринимать и оценивать жизненные явления сквозь призму собственных этнических традиций и ценностей. Этноцентризм является одним из распространенных явлений массового сознания. Для того чтобы этноцентризм не разрушал процесс общения представителей разных этносов, необходимо формировать не только уважительное отношение к своей, но и к другой нации. Этноцентризм мешает межкультурной коммуникации. Часто партнеры по коммуникации не удовлетворены общением с представителем другой культуры. В результате разрушается социальная целостность современного человека.

Таким образом, укоренившийся в нашем сознании этноцентризм, и его влияние на мировое сообщество, приводит нас к необходимости изучения проблемы межкультурной коммуникации. В то же время, межкультурные взаимодействия усложняют восприятие мира и процесс самоидентификации. Знание о нашей идентичности особенно важно в межкультурных взаимодействиях. Именно через общение с друзьями, иногда с представителями разных культур, мы начинаем понимать себя и свою идентичность. И именно через общение мы выражаем свою идентичность другим. В этом ключе особенно актуальным, на наш взгляд, является исследование аспектов межкультурной коммуникации в условиях глобализации и информатизации в студенческой среде. Потребность в навыках межкультурной коммуникации студенческой молодежи очевидна. Взаимодействие российских студентов со своими иностранными сокурсниками, то, как они встречаются, приветствуют, общаются и строят отношения, учатся и отдыхают вместе, имеет прямое отношение, как для предотвращения, так и для возникновения проблем взаимодействия. Конфликты могут возникать, когда существуют резкие различия между тем, кем мы себя считаем и кем нас считают другие. Межкультурные коммуникации в студенческой среде характеризуются сложными и противоречивыми отношениями, когда каждая культура стремится сохранить свою самобытность и специфику, и, в то же время, адаптируется, путем заимствования культурных традиций. Межкультурные коммуникации, становясь фактом повседневной жизни студенческой молодежи и гуманизация культурного пространства в целом, детерминируют ценност-

ные ориентации молодежи и направленность развития культуры всех локальных культурных миров. В свою очередь, концептуально-мировоззренческие преобразования, совершенствование человека и культуры будущего должны быть ориентированы не только на достижения настоящего, но и на традиции прошлого. И здесь актуальным является социально-философский анализ пространства межкультурной коммуникации молодых людей, так как их ценностный мир всегда обращен в будущее.

Это обстоятельство обуславливает потребность в изучении и совершенствовании языков межкультурного общения в студенческой среде Кабардино-Балкарского государственного университета, где учатся студенты, представители самых разных национальностей и народов. При общении студенты разных культур могут столкнуться с некоторыми культурными барьерами. Один из них – культурный шок, или процесс вызовов адаптации к жизни в новой культуре, а другой – вербальное общение.

Культурный шок может произойти, когда люди переезжают в новую страну, например, переходят к университетской жизни. Они попадают в совершенно другую культуру. Культурный шок – это эмоциональное переживание, так как интенсивные эмоции сочетаются с поведенческой путаницей и неспособностью ясно мыслить. Это может произойти как с краткосрочными путешественниками, такими как студенты по обмену, так и с долгосрочными иммигрантами на различных этапах процесса адаптации к новой культуре. По сути, культурный шок – это стресс, возникающий при переходе из знакомой среды в совершенно незнакомую. Эта незнакомая среда, по-видимому, лишает личность человека всей защиты, поскольку ранее знакомые сигналы и сценарии внезапно становятся неактуальными и неработоспособными в этой новой культуре, которая опирается и функционирует на совершенно новый и пока еще неизвестный набор сигналов и сценариев.

На начальном этапе культурного шока люди часто испытывают тревогу, недоумение, замешательство, дезориентацию и недоумение, а также желание побыть в другом месте. С точки зрения поведения, они путают нормы и правила, которые определяют уместность и эффективность общения. Они часто не понимают, как инициировать и поддерживать разговоры с местными жителями, и как вести себя надлежащим образом с точки зрения невербальных сигналов. С точки зрения познания, эти люди не обладают культурной

компетенцией и не могут объяснить "странное" поведение, происходящее вокруг них. Люди начинают осознавать важность межкультурного обучения и навыков межкультурной компетенции, в тот момент, когда начинают чувствовать себя неумелыми в новой культуре.

В такой ситуации необходима психологическая и социокультурная адаптация к новой культуре. Исследования в области межкультурной коммуникативной компетентности выявили несколько компонентов, имеющих решающее значение для процесса адаптации: культурно-чувствительные знания, мотивация к адаптации, активация соответствующих и эффективных коммуникативных навыков, овладение контекстуальными правилами, основанными на культуре, и достижение желаемых результатов между представителями разных культур.

Кроме того, невозможно полностью понять культуру, не говоря на ее языке. Это происходит потому, что ценности и мировоззрение конкретной культурной группы встроены в их использование языка. Язык является ключом к доступу к культуре. Многие исследования пришли к выводу, что язык формирует наше мышление – не только то, что мы думаем, но и то, как мы думаем. Он формирует идеи. В культурах, в лексиконах которых отсутствуют определенные слова, это понятие также отсутствует в их сознании. Кроме того, язык является эмблемой групповой самобытности и солидарности. На чисто лингвистических принципах все языки и все языковые разновидности созданы равными. Но социальные иерархии часто строятся и укрепляются через язык, и разнообразие этого языка, на котором говорят.

В процессе межкультурных взаимодействий возникают проблемы, связанные с различиями языковых систем представителей разных культур, создаются определенные трудности. В языке находят отражение привычные схемы размышлений, модели восприятия действительности, аккумулируемый в культуре опыт познания мира. Чаще всего проявляются лингвистические проблемы и при определенных обстоятельствах они становились барьерами, препятствующими пониманию партнерами друг друга.

Кроме того, социальные изменения отражаются на лингвистической эволюции. Помимо жаргона, который принес с собой цифровой век, социальные изменения отражаются в переходе от использования определенных расовых и гендерных терминов в общей речи. Таким образом, язык отражает культу-

ру, а культура формирует язык и его использование. В целом знание специфики культуры, владение языком, более тесные контакты с принимающими гражданами и более длительное проживание в принимающей культуре будут способствовать преодолению социокультурных трудностей в новой культуре.

Для выявления потребности в межкультурном развитии нами было проведено исследование среди студентов разных национальностей, будущих специалистов различных профессий. В университете проводится работа по общению студентов к эстетическим и культурным ценностям, созданию необходимых условий для реализации их творческих способностей и задатков, вовлечению студенчества в активную культурно-досуговую деятельность. Иностранные студенты проявляют активное участие в общественной и культурной жизни вуза, принимают участие во всех студенческих, университетских, городских культурно-массовых мероприятиях.

Для объединения многонациональной и многоконфессиональной студенческой молодежи, регулярно организовываются встречи, тематические вечера, круглые столы с участием представителей этнокультурных объединений: День матери, Науруз, День Африки. Кроме того, в молодежной среде вот уже несколько лет успешно проводится Фестиваль красок. Индийский праздник Холли – самое красочное торжество в мире – национальная традиция, от которой индусы не отказываются на протяжении многих веков. Причина для праздника та же, что и в Индии – приветствие весны, прощание с опостылевшей зимой [4]. В Кабардино-Балкарии ежегодно проводится этот праздник, где встречаются молодые люди не только жители республики, но иностранные студенты из разных стран. Несмотря на культурную дистанцию, такие традиции способствуют хорошим взаимоотношениям между студентами, представителями самых разных культур. Со стороны российских студентов важно оказывать поддержку иностранным студентам и доброжелательно к ним относиться. Только благодаря этому иностранным студентам будет легче адаптироваться в России.

В университете стало традицией ежегодное проведение фестиваля национальных культур «Дружба народов». В фестивале принимают участие студенты всех иностранных землячеств КБГУ, которые знакомят гостей фестиваля с особенностями национальных культур, костюмами и бытом своих стран, угощали блюдами национальной кухни. В программу фестиваля вхо-

дят этнологические выставки, фотовыставки, электронные презентации стран-участниц, концертные программы землячеств. Иностранцы принимают активное участие в городских мероприятиях, проводимых отделом по делам молодежи администрации города Нальчик. Важной составляющей духовно-нравственного воспитания является вовлечение студентов в благотворительную деятельность.

Таким образом, в стенах вуза все студенты, независимо от национальности, получают знания, умения, навыки и компетенции в области воспитательной работы, что способствует воспитанию толерантности, нетерпимости к проявлениям экстремизма, взаимной требовательности, здорового морально-психологического климата, формированию национальной идентичности. Проводятся различные мероприятия, направленные на укрепление межэтнического согласия, на воспитание уважения к культуре и традициям различных этносов, на недопущение межэтнических конфликтов в студенческой среде, на профилактику религиозного экстремизма.

Несмотря на естественные сложности включения в новую языковую и социокультурную среду, иностранные студенты высказывают слова благодарности за возможность обучаться в данном учебном заведении.

Предпринятый нами многоаспектный анализ межкультурных коммуникаций в условиях вуза позволил обозначить следующие выводы, что для преодоления преград в межкультурной коммуникации необходимо:

- формирование толерантности, основанной на признании прав другого человека;
- восприятие представителя другой культуры как представителя своей собственной;
- уважительное отношение к мнению партнера по коммуникации;
- развитие таких качеств личности, как готовность видеть достоинства собеседника;
- способность предугадывать реакцию собеседника;
- желание не только быть услышанным, но и слышать.

Привить доброжелательное, уважительное отношение к другому народу можно через мероприятия, направленные на глубокое знакомство с культурой стран. Заинтересованность в особенностях другой культуры позволит оставить хорошее впечатление, поможет студентам избежать распространен-

ных ошибок в межкультурной коммуникации. Более того, понимание различий и адаптация к ним позволят молодым людям эффективно общаться, а также учиться новому у других. Эффективная межкультурная коммуникация не может возникнуть сама по себе, ей необходимо целенаправленно учиться, преодолевая разного рода межкультурные несоответствия.

Таким образом, межкультурная коммуникация изменилась по сравнению с прежней, поскольку в условиях глобализации и информатизации люди имеют больший доступ ко всему миру, расширяются контакты между социальными группами, этническими общностями, индивидами, представляющими разные культуры и страны. Но различия между культурами все еще существуют. Получение опыта, принятие этих различий и поиск сходства вместо различий создадут хорошую основу для эффективной межкультурной коммуникации.

Л И Т Е Р А Т У Р А

1. Куликова Л.В. Межкультурная коммуникация: теоретические и прикладные аспекты. На материале русской и немецкой лингвокультур: Монография. Красноярск: РИО КГПУ, 2004.
2. Ореховская Н.А. Философский анализ понятий «Коммуникация» и «Общение» [Электронный ресурс] URL: <http://naukarus.com/filosofskiy-analiz-ponyatiy-kommunikatsiya-i-obschenie>
3. Стефаненко Т. Этнопсихология. Екатеринбург, М., 2000.
4. Фестиваль красок в Индии – праздник Холи. История происхождения праздника [Электронный ресурс] URL: <http://fb.ru/article/246409/festival-krasok-v-indii---prazdnik-holi-istoriya-proishojdeniya-prazdnika>
5. *Kluver* R Globalization, Informatization, and Intercultural Communication [Электронный ресурс] URL: <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/apcity/unpan002006.htm>
6. The concept of cultural relativism and ethnocentrism [Электронный ресурс] URL: <https://testmyprep.com/subject/culturology/the-concept-of-cultural-relativism-and>

R E F E R E N C E S

1. *Kulikova L.V.* Intercultural communication: theoretical and applied aspects. On the material of Russian and German linguocultures: Monograph. Krasnoyarsk, 2004.
2. *Orekhovskaya N.A.* Philosophical analysis of the concepts of "Communication" and "Communication" [Electronic resource] URL: <http://naukarus.com/filosofskiy-analiz-ponyatiy-kommunikatsiya-i-obschenie>
3. *Stefanenko T.* Ethnopsychology. Yekaterinburg, M., 2000.
4. Festival of colors in India – Holi holiday. History of the origin of the holiday [Electronic resource] URL: <http://fb.ru/article/246409/festival-krasok-v-indii---prazdnik-holi-istoriya-proishojdeniya-prazdnika>
5. *Kluver R.* Globalization, Informatization, and Intercultural Communication [Electronic resource] URL: <http://unpan1.un.org/intradoc/groups/public/documents/apcity/unpan002006.htm>
6. The concept of cultural relativism and ethnocentrism [Electronic resource] URL: <https://testmyprep.com/subject/culturology/the-concept-of-cultural-relativism-and>

11 января 2019 г.
